

Vertaling Latijn Privaat-en publiekrecht (Digesta 1,2)



Vertaling door een scholier

6e klas aso

157 woorden

5 jaar geleden

★ 7,1

10 keer beoordeeld

Vak

Latijn

Methode

Phoenix

Tekst 2: Privaat- en publiekrecht (Digesta 1 2)

Huius studii duae sunt positiones, publicum et privatum. Publicum ius est quod ad statum rei Romanae spectat, privatum quod ad singulorum utilitatem: sunt enim quaedam publice utilia, quaedam privatim. Publicum ius in sacris, in sacerdotibus, in magistratibus constitit. Privatum ius tripartitum est: collectum etenim est ex naturalibus praeceptis aut gentium aut civilibus.

Van deze studie zijn er twee delen, publiek recht en privaat recht. Het publiek recht is dat wat betrekking heeft op de inrichting van de Romeinse staat. Het privaat recht is datgene dat zicht toelegt op het belang van individuen: er zijn immers bepaalde dingen die publiek belang hebben, en er zijn er die privé van belang zijn. Het publiek recht staat op godsdienstige rituelen, op priesters en magistraten. Het privaatrecht is driedelig: het is immers samengesteld uit voorschriften van het ius naturale, van het ius gentium en het ius civile.